



FIDA
FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA
Junta Ejecutiva – 76° período de sesiones
Roma, 4 y 5 de septiembre de 2002

INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE PRÉSTAMO A LA

REPÚBLICA DE TÚNEZ

PARA EL

**PROGRAMA DE DESARROLLO AGROPASTORAL Y PROMOCIÓN
DE INICIATIVAS LOCALES PARA EL SUDESTE**

ÍNDICE

| | PÁGINA |
|---|---------------|
| EQUIVALENCIAS MONETARIAS | iii |
| PESOS Y MEDIDAS | iii |
| ABREVIATURAS Y SIGLAS | iii |
| MAPA DE LA ZONA DEL PROGRAMA | iv |
| RESUMEN DEL PRÉSTAMO | v |
| SINOPSIS DEL PROGRAMA | vi |
| PARTE I – LA ECONOMÍA, EL CONTEXTO SECTORIAL Y LA ESTRATEGIA DEL FIDA | 1 |
| A. La economía y el sector agrícola | 1 |
| B. Enseñanzas extraídas de la experiencia anterior del FIDA | 2 |
| PARTE II – EL PROGRAMA | 4 |
| A. Zona del programa y grupo destinatario | 4 |
| B. Objetivos y alcance | 6 |
| C. Componentes | 7 |
| D. Costos y financiación | 9 |
| E. Adquisiciones, desembolsos, cuentas y auditoría | 11 |
| F. Organización y administración | 11 |
| G. Justificación económica | 12 |
| H. Riesgos | 13 |
| I. Impacto ambiental | 13 |
| J. Características innovadoras | 14 |
| PARTE III – INSTRUMENTOS Y FACULTADES JURÍDICOS | 14 |
| PARTE IV – RECOMENDACIÓN | 14 |
| ANEXO | |
| RESUMEN DE LAS GARANTÍAS SUPLEMENTARIAS IMPORTANTES INCLUIDAS EN EL CONVENIO DE PRÉSTAMO NEGOCIADO | 15 |



APÉNDICES

| | Página |
|--|---------------|
| I. COUNTRY DATA (DATOS SOBRE EL PAÍS) | 1 |
| II. PREVIOUS IFAD LOANS TO TUNISIA (PRÉSTAMOS ANTERIORES DEL FIDA A TÚNEZ) | 2 |
| III. CADRE LOGIQUE (MARCO LÓGICO) | 3 |
| IV. ORGANISATION DU PROGRAMME (ORGANIZACIÓN DEL PROGRAMA) | 7 |
| V. QUANTITATIVE INPUTS, TARGETS AND KEY FACTORS (INSUMOS CUANTITATIVOS, METAS Y PRINCIPALES ELEMENTOS) | 9 |

EQUIVALENCIAS MONETARIAS

| | | |
|------------------|---|----------------------|
| Unidad monetaria | = | Díñar tunecino (TND) |
| USD 1,00 | = | TND 1,40 |
| TND 1,00 | = | USD 0,71 |

PESOS Y MEDIDAS

| | | |
|------------------------------------|---|----------------------|
| 1 kilogramo (kg) | = | 2,204 libras |
| 1 000 kg | = | 1 tonelada (t) |
| 1 kilómetro (km) | = | 0,62 millas |
| 1 metro (m) | = | 1,09 yardas |
| 1 metro cuadrado (m ²) | = | 10,76 pies cuadrados |
| 1 acre (ac) | = | 0,405 hectáreas (ha) |
| 1 hectárea (ha) | = | 2,47 acres |

ABREVIATURAS Y SIGLAS

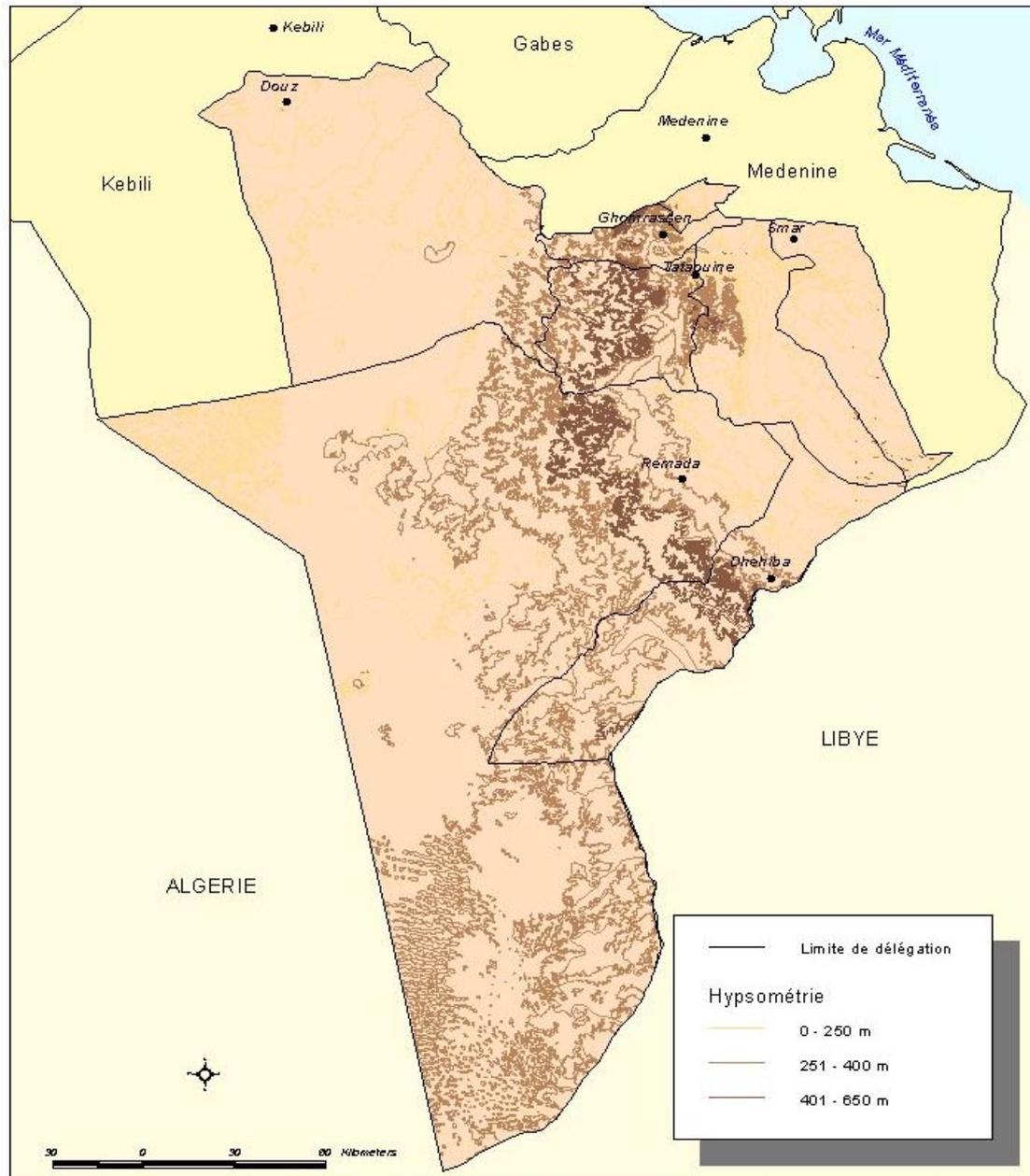
| | |
|-------|---|
| BI&D | Banco Islámico de Desarrollo |
| BNA | <i>Banque nationale agricole</i> (Banco Nacional Agrícola) |
| BTS | <i>Banque Tunisienne de solidarité</i> (Banco Tunecino de Solidaridad) |
| CRDA | <i>Commissariat régional du développement agricole</i> (Comisaría Regional de Desarrollo Agrícola) |
| FADES | Fondo  rabe para el Desarrollo Económico y Social |
| GDA | <i>Groupement de Développement Agricole</i> (Grupo de Desarrollo Agrícola) |
| OEP | <i>Office de l'élevage et des p turages</i> (Oficina de Ganadería y Pastos) |
| UAP | Unidad de administración del programa |

GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE TÚNEZ

Ejercicio fiscal

1  enero – 31 diciembre

MAPA DE LA ZONA DEL PROGRAMA



Fuente: División del Cercano Oriente y África del Norte del FIDA.

Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) respecto de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él ni acerca de las autoridades competentes.

REPÚBLICA DE TÚNEZ

PROGRAMA DE DESARROLLO AGROPASTORAL Y PROMOCIÓN DE INICIATIVAS LOCALES PARA EL SUDESTE

RESUMEN DEL PRÉSTAMO

| | |
|---|--|
| INSTITUCIÓN INICIADORA: | FIDA |
| PRESTATARIO: | República de Túnez |
| ORGANISMO DE EJECUCIÓN: | Ministerio de Agricultura |
| COSTO TOTAL DEL PROGRAMA: | USD 44,3 millones |
| CUANTÍA DEL PRÉSTAMO DEL FIDA: | DEG 14,1 millones (equivalentes a USD 18,7 millones, aproximadamente) |
| CONDICIONES DEL PRÉSTAMO DEL FIDA: | Plazo de 18 años, incluido un período de gracia de tres, con un tipo de interés igual al tipo de interés anual de referencia que el Fondo determine cada año |
| COFINANCIADORES: | Fondo de la OPEP |
| CUANTÍA DE LA COFINANCIACIÓN: | USD 7,0 millones |
| CONDICIONES DE LA COFINANCIACIÓN: | Por determinar |
| CONTRIBUCIÓN DEL PRESTATARIO: | USD 16,9 millones |
| CONTRIBUCIÓN DE LOS BENEFICIARIOS: | USD 1,7 millones |
| INSTITUCIÓN EVALUADORA: | FIDA |
| INSTITUCIÓN COOPERANTE: | Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (UNOPS) |

SINOPSIS DEL PROGRAMA

Beneficiarios. El programa abarca la zona sudoriental del país. Es una zona árida y subárida, que comprende la gobernación de Tataouine y una importante comunidad pastoral de la gobernación de Kebili, en la delegación de Douz. Su mayor potencial reside en el pastoreo extensivo y en la agricultura marginal de tierras secas, con algunas zonas de regadío dispersas de creación reciente. El programa afectará a unas 10 000 familias (66 000 personas) de Tataouine y a 1 000 familias de Douz (7 000 personas). Las aldeas tienen derechos de trashumancia sobre 25 unidades socioterritoriales, además de dos zonas intercomunitarias. El grupo central consta de 6 500 familias dedicadas a la agricultura y el pastoreo, además de 3 500 familias rurales que no se dedican a actividades agrícolas relevantes (familias sin tierra). El programa, mediante sus actividades de generación y diversificación de ingresos, atenderá a las necesidades de unos 17 000 jóvenes de ambos sexos que tienen escaso acceso a la tierra y a otros bienes de producción.

Causas de la pobreza. La pobreza en Túnez sigue siendo esencialmente un fenómeno rural. En 1990, dos terceras partes de las personas pobres del país vivían en las zonas rurales. La pobreza en las zonas rurales puede afectar al 13% de la población, una proporción que equivale casi al doble de la media nacional, que es del 7%. En la zona sudoriental la pobreza es endémica, debido a las condiciones naturales adversas y a la inseguridad climatológica. Solo quienes han conseguido reunir capital y rebaños muy numerosos pueden resistir a las sequías periódicas. Durante muchos decenios la mayor parte de la población ha adoptado estrategias de supervivencia, como el empleo temporal remunerado, otras actividades precarias y la emigración al extranjero. Aunque la infraestructura y el suministro de agua, electricidad y otros servicios sociales han mejorado considerablemente gracias a las inversiones públicas, todavía existen importantes bolsas de pobreza. En particular, las mujeres y los jóvenes tienen más probabilidades de ser pobres, ya que no disponen de autonomía económica ni de acceso al proceso de adopción de decisiones. Entre las personas más pobres de estas zonas se encuentran también los agricultores y pastores en pequeña y media escala, que son los más vulnerables a las sequías periódicas.

Asistencia del programa a los pobres. El programa propuesto tiene por finalidad principal iniciar un proceso de desarrollo sostenible cuya dirección esté firmemente en manos de los participantes. El programa abordará las causas principales de la vulnerabilidad económica, para lo cual establecerá instrumentos institucionales y suministrará recursos complementarios y los medios para: i) apoyar la rehabilitación y la ordenación sostenible de los pastos naturales, que son la base de la economía local, así como la mejora de los aspectos más válidos de la agricultura; y ii) promover las iniciativas locales de generación de ingresos en pequeña escala en la agricultura y otros sectores (como la artesanía, los servicios y el turismo ecológico), con las que se atenderá principalmente a las necesidades de las mujeres y los jóvenes.

Participación de los beneficiarios en el programa. El programa supera el concepto de participación, ya que trata de promover una amplia asociación de colaboración entre las personas, el Estado y otros agentes. Si bien diversas actividades de importancia general se llevarán a cabo mediante inversiones y servicios públicos, la prioridad principal del programa se centrará en actividades programadas y ejecutadas de forma participativa mediante asignaciones para el desarrollo agrícola efectuadas sobre una base territorial y comunitaria. Se prevé que la programación y la ejecución de un 35%, aproximadamente, del total de inversiones estén bajo la responsabilidad y el control directos de organizaciones comunitarias.

INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE DEL FIDA
A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE PRÉSTAMO A LA
REPÚBLICA DE TÚNEZ
PARA EL
PROGRAMA DE DESARROLLO AGROPASTORAL Y PROMOCIÓN
DE INICIATIVAS LOCALES PARA EL SUDESTE¹

Someto el siguiente Informe y Recomendación sobre una propuesta de préstamo a la República de Túnez, por la cantidad de DEG 14,1 millones (equivalentes a USD 18,7 millones, aproximadamente), en condiciones ordinarias, para ayudar a financiar el Programa de Desarrollo Agropastoral y Promoción de Iniciativas Locales para el Sudeste. El préstamo tendrá un plazo de 18 años, incluido un período de gracia de tres, con un tipo de interés igual al tipo de interés anual de referencia que el Fondo determine cada año, y será administrado por la Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (UNOPS) en calidad de institución cooperante del FIDA.

PARTE I – LA ECONOMÍA, EL CONTEXTO SECTORIAL
Y LA ESTRATEGIA DEL FIDA²

A. La economía y el sector agrícola

1. Túnez es un país de ingresos medios, con un producto nacional bruto (PNB) de USD 2 090 per cápita. La estructura de la economía tunecina, que solía estar dominada por la producción primaria en la agricultura y la extracción de petróleo y fosfatos, ha evolucionado y se ha diversificado desde que el país alcanzó la independencia en 1956. En el año 2000, los servicios representaron casi el 60% del producto interno bruto (PIB), la industria el 28% y la agricultura el 12%. La tasa de crecimiento económico alcanzó el 6,5% en 1999 y se redujo al 3,3% en 2000. En 2001 Túnez tenía 9,8 millones de habitantes, aproximadamente, con una tasa media de crecimiento anual del 1,5%. Cerca del 65% de la población vive en zonas urbanas o semiurbanas. La población rural, que asciende a unos 3,5 millones de personas, se está estancando. La emigración es considerable, ya que afecta a un 15%, más o menos, de la población activa.

2. Desde 1986 el Gobierno viene aplicando políticas de reforma económica que han transformado la economía tunecina, que se caracterizaba por un alto nivel de reglamentación y protección y ahora es una economía abierta orientada al mercado. La función del Estado ha consistido esencialmente en establecer políticas y crear condiciones propicias para el desarrollo competitivo del sector privado, así como en privatizar actividades que no producen bienes públicos. Se ha procurado reducir el déficit presupuestario por medio de políticas fiscales, tales como la simplificación y ampliación del sistema tributario y una reducción simultánea de los tipos impositivos. Se han contenido las presiones inflacionistas y se ha mejorado la asignación de crédito. La política cambiaria ha conseguido mantener la estabilidad de los tipos de cambio, conservar las reservas de divisas y hacer parcialmente convertible el dínar tunecino (TND), a fin de facilitar el comercio y la inversión. Como resultado de ello, Túnez ha logrado un crecimiento anual medio cercano al 5% durante el último decenio. La deuda externa se gestiona con rigor y en 1999 la deuda total representaba el 59% de la renta nacional bruta (RNB). En 1995 el servicio de la deuda representó el 16% del volumen total de exportaciones, que es un porcentaje relativamente moderado.

¹ La sigla del programa es PRODESUD (*Programme de Développement du Sud*).

² Para más información, véase el apéndice I.

3. Pese a que ha perdido importancia en relación con los servicios y la industria manufacturera, la agricultura sigue siendo uno de los principales sectores económicos de Túnez. En promedio, este sector representa el 13% del PIB, aunque con grandes variaciones anuales (causadas por la irregularidad de las precipitaciones), y un 10% de los ingresos de exportación. El sector da empleo a una quinta parte de la población activa del país y proporciona trabajo e ingresos a un gran número de miembros de las familias que no se contabilizan en las estadísticas laborales oficiales. Alrededor de una cuarta parte de la superficie del país, de 15,5 millones de hectáreas (ha), son bosques o pastos extensivos, y un 19% son tierras cultivadas. Menos del 8% de la tierra cultivada es de regadío y, como actualmente se utiliza ya el 80% de los recursos hídricos aprovechables, hay escaso margen para una expansión importante de este subsector. La tierra de cultivo se destina principalmente a cereales (34%), frutos, principalmente aceitunas (35%), y forraje, hortalizas, legumbres y cultivos industriales (11%). La ganadería representa el 36% del PIB agrícola. Predomina el ganado ovino, parte del cual se cría en pastos y bosques cada vez más degradados.

B. Enseñanzas extraídas de la experiencia anterior del FIDA

4. Hasta la fecha el FIDA ha prestado apoyo a ocho proyectos en Túnez con un costo total de USD 236 millones, a los cuales los préstamos del Fondo han aportado USD 95,3 millones, o sea el 46%. La cofinanciación del Banco Islámico de Desarrollo (BIsD) y del Organismo Francés de Desarrollo (OFD) ha ascendido a USD 41 millones, mientras que el Gobierno ha financiado USD 96,8 millones (un 40% de los costos). Cuatro préstamos ya se han cerrado, y de los tres préstamos restantes, a final de mayo de 2002 se había desembolsado el 51%. Todos los préstamos excepto uno han sido administrados por una sola institución cooperante, el Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social (FADES). El Banco Mundial supervisó un proyecto, el Proyecto de Riego de Sidi Bouzid (Préstamo n° 139-TN). El primer préstamo se concedió en condiciones intermedias y todos los demás se han concedido en condiciones ordinarias.

5. Todas estas intervenciones del FIDA se han ocupado de actividades de desarrollo rural integrado, y entre sus objetivos principales figuraban la mejora de los sistemas de producción agrícola y pecuaria, la conservación y mejora de los recursos naturales (conservación del agua y de los suelos y mejora de las tierras de pastoreo, los bosques y el riego en pequeña escala), el crédito a las explotaciones agrícolas y la infraestructura social (particularmente los caminos rurales y el abastecimiento de agua potable).

6. Los proyectos integrados basados en zonas se ocupan en general de los problemas de una región y de su población. Para que los proyectos de este tipo sean eficaces, sus actividades de ordenación y desarrollo de los recursos naturales deben abarcar la totalidad del territorio, independientemente de la extensión de las explotaciones. En este contexto, la determinación de los pequeños agricultores beneficiarios se hace mediante la selección de zonas de los proyectos, procurando concentrar las actividades en zonas desfavorecidas donde haya un número considerable de pequeños agricultores. Además, la experiencia del FIDA ha demostrado que las intervenciones deben destinarse en mayor medida a las mujeres, ya que la importancia de éstas en la agricultura y las actividades rurales es cada vez mayor debido a la emigración de la mano de obra. Todos los proyectos financiados por el FIDA se han ocupado de obras de infraestructura y de conservación del suelo y de las aguas. Generalmente, las obras realizadas han sido de calidad satisfactoria, aunque se han planteado frecuentes problemas de mantenimiento y administración. Esta situación se debe en parte a que los beneficiarios de los proyectos han intervenido poco en el proceso de programación y ejecución. La concesión de créditos al grupo destinatario por mediación de las instituciones financieras ordinarias del país no ha dado buenos resultados debido a los problemas planteados por los avales exigidos, y también por las dificultades en el reembolso de los préstamos.

C. Estrategia de colaboración del FIDA con Túnez

La política de erradicación de la pobreza de Túnez

7. La pobreza se ha ido reduciendo de forma constante: del 40% de la población en el decenio de 1960 se ha pasado a menos de un 5% en 2000. Las mayores reducciones del nivel de pobreza se produjeron entre los años sesenta y mediados de los ochenta (la incidencia de la pobreza fue del 11,2% en 1985 y del 7,4% en 1990). Este descenso en gran escala de la pobreza fue consecuencia de un esfuerzo constante en el gasto social, de mecanismos eficaces de redistribución de los ingresos (transferencias eficientes y con destinatarios específicos) y, por último, de acciones concretas en favor de la población rural. Estos resultados reflejan también una buena capacidad de gestión económica dirigida hacia tres objetivos generales de desarrollo, el crecimiento, la equidad y la estabilidad. No obstante, estos datos impresionantes ocultan diferencias considerables entre las condiciones imperantes en las zonas rurales y en las zonas urbanas y, en las primeras, grandes diferencias también entre regiones ricas en recursos naturales y regiones frágiles desde el punto de vista ecológico. La pobreza en Túnez es un fenómeno esencialmente rural: en 1990, dos terceras partes de las personas pobres vivían en las zonas rurales, donde la pobreza puede llegar a afectar al 13% de la población, una proporción que equivale casi al doble de la media nacional, que es del 7%. La gravedad y la incidencia de la pobreza, así como los niveles de vida, también varían considerablemente entre las distintas regiones, y existe un marcado contraste entre las regiones costeras y del norte, que son más ricas, y las meridionales e interiores, que están menos avanzadas. En 1996, el Gobierno arbitró una estrategia de erradicación de la pobreza encaminada, entre otras cosas, a aumentar el nivel de los ingresos rurales, generar empleo, asegurar el desarrollo sostenible de los recursos naturales y concentrar las inversiones públicas en las regiones más aquejadas por la pobreza.

Actividades de erradicación de la pobreza de otros donantes importantes

8. Los principales donantes que prestan apoyo al desarrollo rural en Túnez son el Banco Africano de Desarrollo (BAfD), el FADES, la Unión Europea, el BIsD, el Banco Mundial, Francia, Alemania y el Japón. El FIDA colabora estrechamente con varios de estos donantes, principalmente a través de mecanismos de cofinanciación. El Banco Mundial participa en el crédito oficial, el desarrollo de las zonas montañosas del noroeste, el desarrollo de la silvicultura, las actividades de investigación y extensión, los recursos hídricos y el ajuste estructural. El BAfD y el FADES intervienen principalmente en la financiación del crédito oficial y de inversiones de gran cuantía en la infraestructura relacionada con la ordenación de los recursos hídricos. La Unión Europea está financiando infraestructuras en pequeña escala para la ordenación de los recursos hídricos, programas de conservación de suelos y aguas y el desarrollo integrado en la gobernación de Kef. Alemania proporciona asistencia bilateral a la Oficina de Desarrollo Silvopastoral del Noroeste (*Office de développement sylvopastoral du Nord Ouest* (ODESYPARNO)), junto con el Banco Mundial, y participa en operaciones de abastecimiento de agua potable en las zonas rurales. La asistencia bilateral francesa da prioridad a la cooperación directa entre productores de determinadas líneas de productos, como la leche, la fruta y las hortalizas, financia proyectos de desarrollo rural en las gobernaciones de Sidi Bouzid y Kef y cofinancia un proyecto con el FIDA en la gobernación de Siliana. El BIsD opera también en la gobernación de Kairouan. El Gobierno del Japón está proporcionando una asistencia considerable al sector del riego, y ha apoyado la preparación de un proyecto del Banco Mundial sobre actividades nacionales de investigación, extensión y apoyo a organizaciones de agricultores. La asistencia externa a Túnez está bien integrada en las estrategias nacionales a largo plazo, sectoriales y subsectoriales. En los últimos años, parece que varios donantes importantes (el Banco Mundial, la Unión Europea, Alemania) tienden a retirarse, por lo menos en parte, del sector agrícola y a conceder prioridad a las actividades económicas relacionadas con el medio ambiente o basadas en las zonas urbanas.

La estrategia del FIDA en Túnez

9. Sobre la base de las experiencias anteriores y de un análisis del contexto de la pobreza rural y de las oportunidades y limitaciones que existen en el sector agrícola, el documento sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP) del FIDA para Túnez preveía cuatro objetivos generales: i) alcanzar un mayor nivel de participación de los beneficiarios; ii) favorecer el equilibrio entre los géneros; iii) crear y potenciar los servicios financieros rurales; y iv) promover la ordenación sostenible de los recursos naturales. El análisis de las limitaciones comunes que sufren la mayor parte de los agricultores pobres y de las mujeres indica la necesidad de que el FIDA centre su actividad en los siguientes aspectos prioritarios: i) la ordenación sostenible de los recursos naturales; ii) la promoción de las actividades de generación de ingresos, principalmente para las mujeres y los jóvenes; y iii) la mayor participación de los usuarios finales y la delegación en ellos de las responsabilidades de gestión.

Justificación del programa

10. Hay buenas razones para que el FIDA apoye un programa de desarrollo en el sudeste de Túnez. Esta zona, aunque ya cuenta con infraestructuras y servicios sociales de nivel modesto, es una de las más pobres del país, como demuestran los niveles de ingresos y de pobreza, la tasa de desempleo y las migraciones de mano de obra inducidas por la pobreza. Además, en ella se encuentra buena parte del patrimonio natural del país, principalmente sus pastos naturales, que se han desatendido durante mucho tiempo y que ahora se ven amenazados por un grave proceso de degradación y desertificación que afecta también a las tierras de cultivo. Esta tendencia agravará la pobreza, que ya es endémica, y pondrá en peligro lo que se ha logrado hasta ahora. Por último, a diferencia de lo que ocurre en casi todas las demás regiones de Túnez, las mujeres y los jóvenes de esta zona sufren una marginación social endémica, mientras que las generaciones de más edad todavía no se han adaptado plenamente a las tendencias modernizadoras.

11. La experiencia del FIDA, tanto en Túnez como en otros países de la región, le proporciona una ventaja comparativa para abordar las cuestiones mencionadas con enfoques e inversiones en favor de la ordenación participativa de las tierras de pastos y mediante la promoción de iniciativas locales de generación de ingresos destinadas en particular a las capas más vulnerables de la sociedad. Por su parte, el contexto institucional de Túnez ofrece oportunidades valiosas para elaborar nuevos enfoques que podrían repetirse en otros países de la región, o adaptarse a ellos.

PARTE II – EL PROGRAMA

A. Zona del programa y grupo destinatario

12. **Zona del programa.** El programa propuesto abarca una zona de la gobernación de Tataouine y parte de la delegación de Douz en la gobernación de Kebili; desde el punto de vista climático, su situación corresponde a la región árida baja y al Sáhara. La población rural de la gobernación de Tataouine es de unas 66 000 personas, que forman alrededor de 10 000 familias, mientras que en la delegación de Douz el programa afectará directamente a unas 1 000 familias (6 500 personas, aproximadamente). La infraestructura básica de la gobernación de Tataouine es satisfactoria, como demuestra el hecho de que el 96% de las familias están conectadas a la red de energía eléctrica y el 91% de la población tenga acceso a agua potable. No obstante, la red viaria es muy deficiente. Mientras que los servicios públicos son suficientes en lo que se refiere a las escuelas, la atención de la salud, las telecomunicaciones y las actividades culturales, otros servicios públicos, como la banca, el comercio mayorista y otros servicios económicos, son muy limitados a pesar del nivel de crecimiento alcanzado. En la zona del programa la emigración desempeña una función extraordinariamente

importante: gracias a las remesas de los emigrantes han aumentado los ingresos locales, han mejorado considerablemente las condiciones de vida de la población local y se han transformado los hábitos de vida y de consumo. Los ingresos procedentes de la emigración también han contribuido a financiar la complementación de la ganadería en años desfavorables.

13. La producción pecuaria es el motor económico de la región y suministra a los ganaderos un volumen neto de ingresos de 7 a 15 millones de TND. Teniendo en cuenta la reducción del número de reses debido a la sequía, se estima que en la gobernación de Tataouine hay unos 491 000 pequeños rumiantes y en Douz/Kebili 65 000. Además, hay unos 22 000 camellos adultos en Tataouine y 7 000 en Douz/Kebili. La región cuenta con casi 5 000 ganaderos. El número de rebaños en los pastizales es muy inferior debido a la cantidad de rebaños de propiedad de grupos de criadores asociados. En Tataouine hay aproximadamente 275 grandes ganaderos. Los sistemas pecuarios dan empleo a 800 pastores. El suministro de piensos en los años de sequía depende en gran medida de los piensos concentrados (65%). Este nivel sigue siendo elevado en los años normales (48%), y se reduce hasta el 18% en los años buenos. Anualmente se envían alrededor de 50 000 cabras y 110 000 ovejas a otras regiones, como la zona centromeridional o la región saheliana de Túnez, a fin de engordarlas para el sacrificio. La superficie de tierra cultivada es de unas 78 000 ha, de las que 43 125 ha se dedican a plantaciones de árboles, 31 000 ha se cultivan de forma irregular con cereales de secano para grano y 3 650 ha están equipadas para el riego pero se utilizan de forma desigual para cultivos arbóreos y la producción de hortalizas y de forraje. Debido a las difíciles condiciones naturales, la diversificación de las actividades agrícolas es limitada y depende de la movilización de recursos hídricos.

14. Las principales instituciones que operan en la zona del programa son la Comisaría Regional de Desarrollo Agrícola (CRDA), la oficina de desarrollo del sur (*Office de développement du sud* (ODS)), el fondo especial de desarrollo agrícola (*Fonds spécial de développement agricole* (FOSDA)), diversas instituciones financieras y la Oficina de Ganadería y Pastos (OEP). Otras instituciones de desarrollo, como la dirección general de desarrollo regional (*Comissariat général de développement régional* (CGDR)), y el consejo regional de desarrollo (*Conseil régional de développement* (CRD)), participan en la promoción y supervisión de determinadas actividades agrícolas y rurales.

15. Las comunidades locales tienen, por tradición, derechos de utilización de la tierra en determinados territorios, un hecho que se define mediante el concepto de *terroir*. El *terroir* es un concepto válido para territorios extensos y de tipos diversos, y abarca los pastos que se utilizan a nivel local y comunitario y zonas mucho más extensas que pueden servir de pastizales colectivos. La ordenación tradicional de estos *terroir* se hace de una forma que facilita la movilidad de los rebaños, que es el rasgo característico de los sistemas pastorales en general y el método más eficaz de adaptación a las variaciones climáticas. Esta combinación de territorio pastoral y grupo social ha generado el concepto de “unidades socioterritoriales”, que el programa reconocerá como las unidades básicas para la ordenación de los pastos y del medio ambiente. Hasta este momento se han identificado 27 unidades de ese tipo, a las que habría que añadir dos zonas que aprovechan en común distintos usuarios o todas las comunidades.

16. **Grupo destinatario.** La población de las unidades socioterritoriales es el grupo destinatario general del programa. Se trata de 66 000 personas (10 000 familias) de la gobernación de Tataouine y de unas 7 000 personas (1 000 familias rurales) de la delegación de Douz. Alrededor de 3 500 de estas familias no poseen tierras y dependen en gran medida de empleo temporal remunerado en condiciones precarias. Un ejemplo de ello es un subgrupo de 800 pastores cuyo nivel de vida y condición profesional son muy inferiores a la media. La mayor parte de las familias de agricultores (80%) se dedican a las actividades agropastorales en pequeña y media escala. Los ganaderos en gran escala sólo representan el 5% de la población agrícola, pero poseen hasta una tercera parte de los rebaños. Estos ganaderos desempeñan una función importante en la economía y la organización social a nivel local, y

su adhesión a la estrategia y las propuestas del programa será un factor crucial para que éste dé buenos resultados. Así pues, las actividades de producción agrícola y pecuaria que constituyen la mayor parte del programa de desarrollo propuesto irán destinadas a todos los agricultores y ganaderos. Éstos serán un grupo destinatario central, que estará formado por 6 500 agricultores y ganaderos, de los que 5 500 se encuentran en la zona de Tataouine. Otro grupo destinatario central estará formado por unos 17 000 jóvenes, de ambos sexos, pertenecientes en parte a las familias mencionadas, y en parte a familias sin tierras. En general, los jóvenes tienen muy poco poder de adopción de decisiones sobre actividades agrícolas y ganaderas y disponen de escasas oportunidades para obtener ingresos no agrícolas. Mientras que los hombres jóvenes pueden migrar en busca de trabajo, las mujeres se encuentran en una situación de desventaja desde esta perspectiva. En cualquier caso, la emigración interna o externa no puede ser la solución para la gran mayoría de personas jóvenes.

B. Objetivos y alcance

17. El programa propuesto procurará iniciar un proceso de desarrollo sostenible dirigido por la propia comunidad. Con este fin creará instrumentos para: i) promocionar la ordenación participativa y sostenible de los pastos y los recursos hídricos; ii) mejorar las prácticas de producción pecuaria; y iii) promocionar las iniciativas económicas locales. Los resultados económicos, ambientales y socioinstitucionales previstos del programa propuesto son los siguientes:

- El fortalecimiento de las estructuras y la capacidad de organización de los habitantes de las zonas rurales, para que puedan participar de forma más eficaz en la planificación y ejecución de las políticas de desarrollo.
- Un aparato gubernamental y administrativo más receptivo a las necesidades que exprese la población y con más capacidad para aplicar políticas en colaboración con organizaciones profesionales y de la sociedad civil.
- Una mayor presencia de las mujeres y los jóvenes en los procesos de adopción de decisiones y de gestión económica, especialmente mediante programas de capacitación, medidas destinadas a conferirles responsabilidades en las explotaciones y asistencia específica para la promoción de microempresas.
- Una mayor productividad de la tierra de pastos gracias a las inversiones y la disciplina colectiva.
- La rehabilitación de los planes de riego existentes, especialmente mediante prácticas de ordenación y mejora de las instalaciones, para que los agricultores no abandonen la tierra. Además de contribuir a la distribución espacial de los asentamientos en el territorio, estas zonas de riego suministrarán incentivos para la diversificación local de las actividades y servicios económicos.
- Una mejora de la productividad de los sistemas de producción pecuaria gracias a la mejor comercialización de los productos, las mejoras genéticas, el refuerzo de la cobertura veterinaria y la capacitación de los pastores.
- El aumento y la diversificación de las fuentes de ingresos.

C. Componentes

Infraestructura socioeconómica básica

18. **Carreteras secundarias asfaltadas.** La mejora de las carreteras es un requisito indispensable para garantizar la movilidad y para que los ganaderos puedan llegar con facilidad a los pastos naturales para abreviar los animales, transportar piensos y comercializar el ganado. El programa financiará 245 km de carreteras secundarias asfaltadas.

19. **Agua para el ganado.** El aprovechamiento racional de los pastos naturales depende de la existencia de una red regional de abrevaderos bien distribuidos. El programa complementará la infraestructura existente financiando la perforación de ocho pozos profundos, 115 km de conductos de agua y ocho grandes cisternas. Además, se establecerán cuatro centros de servicios pecuarios.

20. **Conservación de suelos y aguas.** Para el control de la escorrentía se necesitarán obras de mediana escala que superan la capacidad de ejecución del grupo destinatario. El programa financiará 26 presas de gaviones para reponer los recursos de aguas freáticas y 26 presas de riego por desviación de aguas de avenida.

21. **Nuevos planes de riego en pequeña escala.** Este plan complementará el programa de inversiones en el sector del riego (*Project d'investissements dans le secteur de l'eau* (PISEAU))³, en vías de ejecución, creando así un nuevo polo de crecimiento. La financiación cubrirá los costos de perforación de seis pozos y el equipo necesario para 210 ha en El Ferch.

22. **Servicios agrícolas y ambientales.** El programa financiará la mejora de la cobertura de sanidad animal, un centro de producción de semillas de pastos en Douz, la creación de una reserva de biosfera (por conducto del Ministerio de Medio Ambiente), y diversas actividades de investigación aplicada relacionadas con las necesidades del programa, principalmente en materia de pastizales, ganadería y medio ambiente.

Planes de desarrollo socioterritorial integrado

23. **Establecimiento y administración de organizaciones territoriales a nivel local.** La ordenación de los pastos y el desarrollo comunitario dependerán de nuevas organizaciones eficientes en cada unidad socioterritorial, concretamente, de los Grupos de Desarrollo Agrícola (GDA). El programa, además de impartir capacitación (véase más adelante), contribuirá a financiar el establecimiento de Grupos de Desarrollo Agrícola y sus necesidades iniciales y la creación de un fondo rotatorio.

24. **Establecimiento y rehabilitación de las plantaciones de árboles frutales.** Las plantaciones tradicionales de árboles frutales en las zonas de montaña se han visto gravemente afectadas por las sequías y la falta de mantenimiento causada por la escasez de mano de obra. El programa financiará la rehabilitación y la replantación de árboles en los huertos (75 000 olivos y 15 000 higueras); asimismo, se replantarán las plantaciones afectadas por la sequía (20 000 olivos y 15 000 higueras).

25. **Mejora de los pastos.** Esta actividad será el componente principal del plan de desarrollo de las unidades socioterritoriales. El programa financiará los costos de la introducción progresiva de la utilización rotatoria de los pastos (180 000 ha), la plantación de reservas de árboles forrajeros como cultivos de seguridad en caso de sequía (4 000 ha) y la resiembra de los pastos (4 000 ha). El equipo para los pastizales incluirá abrigos sombreados para los rebaños (10 unidades).

³ PISEAU es un programa cofinanciado por el Banco Mundial, el Gobierno de Túnez y otros donantes.

26. **Infraestructura comunitaria.** El programa financiará infraestructuras en pequeña escala de interés local, como la mejora y desarrollo del riego en pequeña escala (420 ha), la rehabilitación de la infraestructura tradicional de conservación del agua (aproximadamente 12 000 *jessour*⁴), la mejora de los caminos secundarios comunitarios (100 km), instalaciones de mantenimiento y los edificios de la comunidad.

Mejora de los sistemas de producción y comercialización

27. **Unidades para el engorde de animales.** Se crearán 350 unidades para el engorde de ovejas y cabras y 20 para camellos jóvenes. Varias unidades se establecerán en el marco de los planes de apoyo a las microempresas (véase más adelante).

28. **Mejora de la productividad pecuaria.** Se procurará aumentar la productividad promocionando planes de mejora genética basados en grupos, organizaciones de suministro colectivo de piensos y la capacitación de los pastores.

29. **Intensificación agrícola.** El programa apoyará estas mejoras financiando la plantación intensiva de árboles frutales (1 000 árboles de palma y 15 000 melocotoneros de maduración temprana) y los cultivos forrajeros en zonas de regadío e introduciendo el etiquetado de los productos con garantía de calidad para mejorar la comercialización de los productos locales de mayor valor. Se prestará apoyo al servicio de extensión.

Apoyo a las iniciativas locales y a la creación de microempresas

30. **Apoyo específico a las actividades de generación de ingresos para mujeres y adultos jóvenes.** El programa apoyará la financiación de asistencia técnica para la comercialización, la información de mercado, las instalaciones de exhibición y la capacitación técnica con destino a artesanos de ambos sexos.

31. **Promoción de microempresas.** Este componente financiará el acceso a servicios de información, capacitación y asistencia para apoyar la creación de 350 microempresas; estos servicios facilitarán el acceso a líneas de crédito existentes de la *Banque Tunisienne de Solidarité* (BTS) y de la *Banque nationale agricole* (BNA). Las microempresas emprenderán una gran variedad de iniciativas agrícolas y no agrícolas, desde las actividades textiles, el trabajo del cuero, la joyería, la panificación y la molienda de especias hasta el turismo ecológico y la rehabilitación del patrimonio arquitectónico regional con finalidades comerciales.

Apoyo a la ejecución del programa

32. El programa financiará los servicios de apoyo y seguimiento de su ejecución. Con este fin, se financiará el fortalecimiento de las autoridades de desarrollo agrícola competentes a nivel regional (la CRDA y la OEP), y el establecimiento de una unidad de administración del programa (UAP) dividida en diversas dependencias encargadas concretamente del apoyo a las organizaciones comunitarias, la creación de microempresas y las actividades relativas al género. También se financiará un programa amplio de capacitación, asistencia metodológica crítica y los estudios técnicos y económicos que sean menester.

⁴ Un *jessour* es una presa tradicional de los valles de montaña destinada a controlar la escorrentía.

D. Costos y financiación

33. **Costos del programa.** Los costos totales del programa durante un período de ejecución de siete años se estiman en USD 44,3 millones, incluidos los imprevistos físicos y por alza de precios. Los costos en divisas representan un 31% de los costos totales. Los costos de inversión se estiman en USD 41 millones, es decir, el 92,5% de los costos totales. En el cuadro 1 se resumen los costos del programa por componentes.

34. **Financiación del programa.** El programa se financiará mediante un préstamo del FIDA por valor de USD 18,7 millones, que cubrirá aproximadamente el 42,3% de los costos totales del programa. La contribución del Fondo de la OPEP ascenderá a USD 7,0 millones, o sea, el 15,8% de los costos del programa, que se dedicarán íntegramente a financiar el 63,3% del costo de las carreteras asfaltadas. Está previsto que la contribución de los beneficiarios sea de USD 1,7 millones, es decir, el 3,9% del costo total del programa. Esto supone que cada familia deberá aportar USD 155, que es una suma considerable. En realidad, la contribución de los beneficiarios será mayor, ya que se espera que los prestatarios reembolsen parte de la contribución de las instituciones de microfinanciación y de otros fondos de desarrollo (USD 1,6 millones, esto es, el 4,5% de los costos totales). La contribución del Gobierno, incluidos los impuestos, será equivalente a USD 16,9 millones (el 38% de los costos totales). En el cuadro 2 se presenta el plan de financiación.

CUADRO 1: RESUMEN DE LOS COSTOS DEL PROGRAMA^a
(en millones de USD)

| Componentes | Moneda nacional | Divisas | Total | Porcentaje de divisas | Porcentaje del costo básico | Total (excluidos los impuestos) |
|---|-----------------|-------------|-------------|-----------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| A. Infraestructura socioeconómica básica | 10,8 | 6,6 | 17,4 | 38 | 46 | 13,7 |
| B. Planes de desarrollo socioterritorial integrado | 9,8 | 3,2 | 13,0 | 24 | 35 | 10,3 |
| C. Mejora de los sistemas de producción y comercialización | 0,5 | 0,1 | 0,7 | 17 | 2 | 0,6 |
| D. Apoyo a las iniciativas locales y a la creación de microempresas | 1,2 | 0,3 | 1,5 | 23 | 4 | 1,2 |
| E. Apoyo a la ejecución del programa | 3,5 | 1,4 | 4,9 | 28 | 13 | 4,0 |
| Costo básico total | 25,9 | 11,6 | 37,5 | 31 | 100 | 29,8 |
| Imprevistos de orden físico | 2,6 | 1,2 | 3,8 | 32 | 10 | 3,8 |
| Imprevistos por alza de precios | 2,2 | 0,9 | 3,1 | 30 | 8 | 3,1 |
| Costos totales del programa | 30,6 | 13,7 | 44,3 | 31 | 118 | 36,6 |

^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

CUADRO 2: PLAN DE FINANCIACIÓN^a
(en miles de USD)

| Componentes | FIDA | | Gobierno | | Fondos de desarrollo | | Instituciones de microfinanciación | | Fondo de la OPEP | | Beneficiarios | | Total | | Divisas | Moneda nacional (excl. impuestos) | Derechos e impuestos |
|---|---------------|-------------|---------------|-------------|----------------------|------------|------------------------------------|------------|------------------|-------------|---------------|------------|---------------|------------|---------------|-----------------------------------|----------------------|
| | Cuantía | % | Cuantía | % | Cuantía | % | Cuantía | % | Cuantía | % | Cuantía | % | Cuantía | % | | | |
| A. Infraestructura socioeconómica básica | 7 499 | 36,2 | 5 936 | 28,7 | - | - | - | - | 6 987 | 33,7 | 288 | 1,4 | 20 710 | 46,7 | 7 790 | 9 209 | 3 711 |
| B. Planes de desarrollo socioterritorial integrado | 7 847 | 50,2 | 5 254 | 33,6 | 1 048 | 6,7 | 447 | 2,9 | - | - | 1 049 | 6,7 | 15 644 | 35,3 | 3 854 | 9 087 | 2 704 |
| C. Mejora de los sistemas de producción y comercialización | 215 | 27,9 | 396 | 51,5 | 53 | 6,9 | 39 | 5,1 | - | - | 66 | 8,5 | 769 | 1,7 | 130 | 552 | 86 |
| D. Apoyo a las iniciativas locales y a la creación de microempresas | 417 | 24,6 | 340 | 20,9 | 312 | 18,4 | 304 | 18,0 | - | - | 320 | 18,9 | 1 693 | 3,8 | 382 | 1 050 | 261 |
| E. Apoyo a la ejecución del programa | 2 768 | 50,1 | 2 694 | 48,8 | 59 | 1,1 | - | - | - | - | - | - | 5 520 | 12,5 | 1 535 | 3 068 | 917 |
| Total de desembolsos | 18 745 | 42,3 | 14 620 | 33,0 | 1 472 | 3,3 | 790 | 1,8 | 6 987 | 15,8 | 1 723 | 3,9 | 44 336 | 100 | 13 691 | 22 966 | 7 680 |

^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

E. Adquisiciones, desembolsos, cuentas y auditoría

35. **Adquisiciones.** En relación con los gastos financiados por el FIDA, las adquisiciones se realizarán de conformidad con las directrices del Fondo. En la medida de lo posible, los vehículos, el material y el equipo y los contratos de obras públicas para infraestructura se agruparán en grandes lotes de licitación. Los contratos de una cuantía superior o igual al equivalente de USD 300 000 relativos a los vehículos, el material y el equipo, y los de una cuantía superior o igual a USD 1 000 000 relativos a las obras públicas, estarán sometidos a procedimientos de licitación internacional. Los contratos de vehículos, material y equipo de una cuantía inferior a USD 300 000 y los de obras públicas por una cuantía inferior a USD 1 000 000 pero superior a USD 30 000 se otorgarán mediante licitación nacional con procedimientos que sean satisfactorios para el FIDA. Los contratos cuyo valor sea igual o inferior a USD 30 000 se asignarán sobre la base de tres ofertas. Los contratos concluidos con organizaciones no gubernamentales (ONG) estarán sujetos a procedimientos de licitación nacional que sean satisfactorios para el FIDA. La contratación de consultores y los contratos de otro tipo se negociarán como se acuerde con el FIDA y con arreglo a los procedimientos de la institución cooperante.

36. **Desembolsos.** El préstamo del FIDA se desembolsará a lo largo de un período de siete años de conformidad con las categorías de desembolsos que figuran en la lista 2 del convenio de préstamo. Para retirar fondos de la cuenta del préstamo deberán presentarse declaraciones de gastos para las categorías de gastos que determinarán conjuntamente el Gobierno, el FIDA y la institución cooperante. La documentación pertinente justificativa de esos gastos será conservada por el programa y se presentará para su inspección por misiones de supervisión y auditores externos. Todos los demás retiros de la cuenta del préstamo se harán sobre la base de documentación justificativa completa.

37. **Cuenta especial.** El Gobierno abrirá una cuenta especial en divisas en el Banco Central de Túnez a nombre del programa. Al hacerse efectivo el préstamo, el FIDA hará un ingreso inicial de USD 1 500 000, correspondiente a los gastos del programa previstos para los seis primeros meses. La cuenta especial se utilizará para financiar la parte de los gastos aceptables correspondientes al FIDA y se repondrá de conformidad con los procedimientos establecidos del Fondo.

38. **Cuentas y auditoría.** Se mantendrán cuentas del programa y registros financieros por separado relativos a las actividades del programa con los diferentes organismos de ejecución. La UAP velará por que dichos registros y cuentas se mantengan de conformidad con las prácticas gubernamentales y con procedimientos aceptables para el FIDA. Las cuentas del programa consolidadas, que serán preparadas por la UAP, se presentarán al Ministerio de Agricultura. Las cuentas del programa serán comprobadas anualmente por un auditor independiente que sea aceptable para el FIDA. Los informes certificados de auditoría incluirán una declaración que certifique la idoneidad de los sistemas contables y los controles internos del organismo de ejecución y contendrán un dictamen separado respecto a las declaraciones de gastos y la cuenta especial. Esos informes se transmitirán al FIDA dentro de los seis meses posteriores al término del ejercicio fiscal.

F. Organización y administración

39. La ejecución del programa se llevará a cabo mediante dos enfoques interactivos. El primero se aplicará a las inversiones y los servicios de los que la administración pública tendrá plena responsabilidad. El segundo se aplicará a las actividades de desarrollo de las comunidades, incluidos los planes integrados de desarrollo de la comunidad y utilización de las tierras, las iniciativas locales y las microempresas que creen, con asistencia del programa, las personas dedicadas a actividades agropastorales en pequeña escala, las mujeres y los adultos jóvenes.



40. **Estructura de organización.** La administración del programa se organizará básicamente en el marco de las CRDA existentes y de otras instituciones de desarrollo, como la OEP. La supervisión general correrá a cargo de un comité consultivo nacional y dos comités regionales, uno en cada una de las gobernaciones. La ejecución del programa en Tataouine, donde irán destinadas la mayor parte las inversiones, se confiará a una nueva división del programa dentro de la CRDA. En la delegación de Douz las actividades locales estarán coordinadas por una división (*arrondissement*) de la CRDA de Kebili (véase el apéndice IV).

41. **Coordinación del programa.** La *Direction Générale du Financement, des Investissements et des Organismes Professionnels* (DGFIOP) de Túnez se encargará de la coordinación entre las dos gobernaciones y las asignaciones de fondos. La coordinación cotidiana y las actividades de enlace estarán a cargo del director del programa.

42. Los departamentos pertinentes de las CRDA se encargarán de crear la infraestructura socioeconómica básica, de conformidad con los procedimientos habituales. Se conferirá a la OEP la responsabilidad de algunas actividades. El Ministerio de Equipamiento llevará a cabo la construcción y mantenimiento de las carreteras importantes. El Ministerio de Medio Ambiente se encargará de la ejecución de algunas actividades ambientales (el parque de la biosfera). El BTS, el BNA y los mecanismos de microfinanciación existentes se ocuparán del suministro de crédito.

43. La planificación socioterritorial afectará a todas las unidades socioterritoriales, y su administración será responsabilidad de los GDA. Éstos programarán y llevarán a cabo todas las actuaciones relativas a los planes de desarrollo socioterritorial integrado. La ejecución se llevará a cabo mediante contratos, que se concertarán con la administración y con operadores privados. Cada unidad socioterritorial recibirá financiación con arreglo a un plan general para la distribución de los recursos financieros entre unidades socioterritoriales (teniendo en cuenta criterios tales como la población, la pobreza y la dotación de recursos naturales). Las unidades socioterritoriales recibirán financiación con arreglo a un plan de desarrollo de largo plazo aprobado y a programas anuales, que se ultimarán en forma de acuerdos relativos al programa anual. Se exigirá a las juntas de los GDA que hagan participar a los grupos marginados, en particular las mujeres y los jóvenes adultos.

44. Se promoverán iniciativas económicas individuales o colectivas en el marco de las explotaciones agrícolas existentes o de las microempresas que vayan creándose. El programa apoyará actividades relativas a la información, los procedimientos de constitución, el acceso a la financiación, el conocimiento de los mercados y la capacitación técnica. En la medida de lo posible, estas actividades se definirán en el marco de los planes de desarrollo integrado de las unidades socioterritoriales.

G. Justificación económica

45. **Beneficiarios y beneficios.** En la fase de plena ejecución del programa los beneficiarios directos serán todas las familias de las 25 unidades socioterritoriales, es decir, unas 11 000 familias. Las actividades de producción en el sector agropastoral beneficiarán directamente a 6 500 familias de agricultores. La tasa de rendimiento económico se ha estimado en un 12,8% una vez contabilizados todos los costos del programa y los beneficios económicos directos cuantificables. La tasa de rendimiento económico se incrementa hasta el 20,2% si se contabiliza el costo de los caminos secundarios de las comunidades, pero no el de las carreteras asfaltadas. Una reducción de los beneficios del 10% o un año de retraso reducirían esa tasa al 11,4%, que sigue siendo un nivel aceptable. Un 10% de aumento de los costos reduciría la tasa de rendimiento al 10,2%, cifra algo inferior al costo de oportunidad del capital.

46. En estos cálculos no se tienen en cuenta beneficios tangibles importantes que son difíciles de cuantificar como: i) la adopción de mejores prácticas de gestión pública a nivel local que permitan mantener un proceso de desarrollo a largo plazo; ii) una mejor red regional de infraestructuras, que también tendrá un efecto positivo en la economía regional en general; iii) un mejor control de los caudales de agua y de la erosión, especialmente junto con otras actividades, a fin de reducir los efectos de las sequías periódicas; iv) una mejor distribución de los ingresos; y v) una base de recursos naturales mejorada.

47. **Aspectos relativos al género.** El programa mejorará el papel de las mujeres en el proceso de adopción de decisiones de las organizaciones locales, y les ofrecerá más oportunidades para dedicarse a actividades de generación de ingresos que contribuirán a su promoción económica y social.

H. Riesgos

48. El mayor riesgo del programa es el inherente a la introducción de nuevos enfoques en un contexto de capacidad institucional todavía insuficiente, aunque en vías de mejora, con respecto a la necesaria comprensión de la función de las estructuras públicas en el desarrollo participativo. Se preparará a los funcionarios públicos para desempeñar esta nueva función mediante un programa intensivo de capacitación. Concretamente, se mejorará la capacidad y los conocimientos de los funcionarios para que puedan comprender el proceso de cambio, modificar sus actitudes personales y sentirse gratificados al desempeñar una función asesora que no ofrece el poder ni el atractivo de las funciones tradicionales de la administración, y trabajar más en equipo. Esta clase de capacitación es de por sí una innovación y probablemente habrá de transcurrir algún tiempo antes de que produzca resultados.

49. Un segundo riesgo lo plantea la rotación del personal. Las normas y reglamentaciones vigentes de la administración pública no contemplan compensaciones o incentivos por trabajar en zonas difíciles. Para reducir este riesgo, el programa prevé mejorar las condiciones de trabajo y de vivienda del personal y garantizar su movilidad. Entre los incentivos acordados figuran también una amplia capacitación en el empleo y un acceso fácil a los medios informáticos. Los riesgos inherentes a la delegación de responsabilidades de gestión y desarrollo a las comunidades en semejante escala son reales. No obstante, en la fase de diseño del programa se ensayó la viabilidad del enfoque con una comunidad importante que representaba aproximadamente el 8% de la población total. En base a los resultados de ese experimento, en el diseño del programa se han integrado una planificación cuidadosa y unas estructuras de organización muy detalladas. Hay que reconocer que una sequía a comienzos del programa podría afectar a la aceptación de las tecnologías propuestas por la población.

I. Impacto ambiental

50. El programa propuesto tendrá un impacto positivo en el medio ambiente. Está previsto que: i) frene la tendencia a la degradación e inicie una evolución dinámica de los pastos; ii) contribuya a un mejor control de los caudales de agua y de la erosión mediante la rehabilitación de las terrazas tradicionales de las zonas de montaña. Replantar esas terrazas contribuirá a salvaguardar las variedades de árboles frutales que están desapareciendo, con lo que se contribuirá a la protección de la diversidad biológica; iii) mejore los recursos hídricos de la región y su potencial a ese respecto mediante el aumento de las inversiones en la lucha contra la erosión y en obras para movilizar caudales de agua y recargar acuíferos, al tiempo que se reducen los efectos de las corrientes de agua sin control; y iv) invierta la tendencia negativa del cultivo más allá de los límites ecológicos. El agotamiento de los recursos freáticos entraña un riesgo ambiental importante, que se reducirá con el seguimiento y la aplicación estrictos de las reglamentaciones vigentes.

J. Características innovadoras

51. Este programa será el primero que aplica en Túnez la ordenación participativa integrada del patrimonio de recursos naturales a toda una región. También será el primero que lleva a cabo sus operaciones en un contexto ecológico tan difícil. Se aplicará un enfoque de programación participativo adaptado al entorno social y ecológico, que se ha puesto a prueba con la población y con los operadores públicos más directamente afectados. Además, la fase de prueba ha servido de base para proponer un modelo de organización, ensayado por los propios participantes, que por primera vez implantará en Túnez una distribución de funciones más equilibrada entre las estructuras públicas que tradicionalmente se han encargado del desarrollo rural y los representantes de las organizaciones populares. Durante ese proceso se han reunido bases de datos muy completas, mejorando así los fundamentos para la planificación y el seguimiento del programa.

PARTE III – INSTRUMENTOS Y FACULTADES JURÍDICOS

52. Un convenio de préstamo entre la República de Túnez y el FIDA constituye el instrumento jurídico para la concesión del préstamo propuesto al prestatario. Se acompaña como anexo un resumen de las garantías suplementarias importantes incluidas en el convenio de préstamo negociado.

53. La República de Túnez está facultada por su legislación para contraer empréstitos con el FIDA.

54. Me consta que el préstamo propuesto se ajusta a lo dispuesto en el Convenio Constitutivo del FIDA.

PARTE IV – RECOMENDACIÓN

55. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe el préstamo propuesto de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo conceda un préstamo a la República de Túnez, en diversas monedas, por una cantidad equivalente a catorce millones cien mil derechos especiales de giro (DEG 14 100 000), con vencimiento el 1º de octubre de 2020, o antes de esta fecha, y un tipo de interés igual al tipo de interés anual de referencia que el Fondo determine cada año, el cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y Recomendación del Presidente.

Lennart Båge
Presidente

RESUMEN DE LAS GARANTÍAS SUPLEMENTARIAS IMPORTANTES INCLUIDAS EN EL CONVENIO DE PRÉSTAMO NEGOCIADO

(Negociaciones sobre el préstamo concluidas el 20 de julio de 2002)

1. Además de los fondos procedentes del préstamo, el Gobierno de la República de Túnez (“el Gobierno”) incluye anualmente en el presupuesto del Estado la contribución nacional al programa procedente de sus propios recursos y de la eventual cofinanciación para el programa, de conformidad con los procedimientos nacionales vigentes y con las disposiciones del plan de trabajo y presupuesto anuales (PTPA). La contribución del Gobierno debe sufragar los costos restantes del programa, a saber: todos los derechos, impuestos y gravámenes, la remuneración del personal del programa y otros gastos de funcionamiento y una parte variable de los costos de inversión del programa. En el curso del período de ejecución del programa el Gobierno pondrá a disposición del Ministerio de Agricultura (el organismo principal del programa) los fondos procedentes del préstamo y de su contribución nacional.
2. El Gobierno velará por que las condiciones de adjudicación de las tierras colectivas, establecidas en la ley N° 71-7 de la República de Túnez, de 14 de julio de 1971, y en sus ulteriores modificaciones se observen estrictamente, sobre todo en lo que respecta a la protección de las tierras destinadas al pastoreo que se indican en el mapa de clasificación agrícola.
3. El Gobierno velará por que los recursos presupuestarios asignados anualmente a los planes de las unidades socioterritoriales sean iguales o superiores al 25% del presupuesto anual que figura en el PTPA, con excepción del PTPA del primer año del programa.
4. El Gobierno se asegurará de que durante la ejecución del programa la Dirección General de Recursos Hídricos (*Direction générale des ressources en eau*) aplica controles de evaluación y seguimiento de los recursos de aguas freáticas utilizados para el riego en la zona del programa.
5. El Gobierno confirmará su apoyo al principio de compensación por barbecho de las tierras y se comprometerá a definir las modalidades de ejecución y financiación de estas compensaciones antes de que finalice el primer año del programa. Estas modalidades podrán revisarse posteriormente a la luz de la experiencia adquirida.
6. El Gobierno confirmará su apoyo al mecanismo de investigación y desarrollo y se comprometerá a definir sus modalidades de ejecución y financiación antes de que finalice el primer año del programa. Estas modalidades podrán revisarse posteriormente a la luz de la experiencia adquirida.
7. El Gobierno garantizará que antes de que finalice el primer año del programa se creen las siguientes estructuras en la CRDA de la gobernación de Tataouine: la dependencia de apoyo a las microempresas rurales, la unidad de incentivación de mujeres y adultos jóvenes y el servicio de apoyo a las organizaciones rurales de base (SAORB).
8. El Gobierno velará por que el seguimiento y la evaluación (SyE) del programa corra a cargo de la dependencia de SyE de la unidad de coordinación del programa ubicada en Tataouine, y de la dependencia de Douz y la división estadística de Kebili. La Dirección General de Financiación, Inversiones y Organizaciones Profesionales (*Direction générale du financement, des investissements et des organismes professionnels*), del organismo principal del programa, unificará los informes de seguimiento procedentes de las dos gobernaciones. En el manual de procedimiento del programa se describirán los instrumentos, métodos, medios y funcionamiento del sistema de SyE.
9. El Gobierno asegurará al personal del programa contra las enfermedades y los accidentes, de conformidad con las prácticas habituales vigentes en el territorio de la República de Túnez.



10. El Gobierno considerará por igual a hombres y mujeres en el examen de las candidaturas a los puestos que deban cubrirse con el programa.

11. Se establecen las siguientes condiciones adicionales previas para la entrada en vigor del convenio de préstamo:

- a) que el organismo principal del programa haya nombrado a un coordinador del programa en la gobernación de Kebili y a otro en la de Tataouine, de conformidad con los términos del convenio de préstamo;
- b) que se haya establecido la unidad de coordinación del programa en la CRDA de Tataouine y que el organismo principal del programa haya nombrado a su responsable financiero, de conformidad con los términos del convenio de préstamo;
- c) que la CRDA de Tataouine haya nombrado a un ingeniero encargado del SAORB;
- d) que el convenio de préstamo haya sido firmado debidamente, y que el Parlamento haya conferido al Gobierno plenos poderes para autorizarlo y ejecutarlo;
- e) que el Gobierno haya entregado al FIDA un dictamen jurídico favorable emitido por el asesor jurídico y legislativo del Gobierno, y que este dictamen sea aceptable para el FIDA tanto en la forma como en el fondo.

APPENDIX I

COUNTRY DATA

TUNISIA

| | | | |
|--|----------------------|---|-----------------|
| Land area (km² thousands) 2000 1/ | 155 | GNI per capita (USD) 2000 1/ | 2 090 |
| Total population (million) 2000 1/ | 9.6 | GNP per capita growth (annual %) 2000 1/ | 3.3 |
| Population density (people per km²) 2000 1/ | 62 | Inflation, consumer prices (annual %) 2000 1/ | 2.9 |
| Local currency | Tunisian Dinar (TND) | Exchange rate: USD 1 = TND 1.40 | TND 1= USD 0.71 |
| Social Indicators | | Economic Indicators | |
| Population (average annual population growth rate) 1980-99 2/ | 2.1 | GDP (USD million) 2000 1/ | 19 462 |
| Crude birth rate (per thousand people) 2000 1/ | 17 a/ | Average annual rate of growth of GDP 2/ 1980-90 | 3.3 |
| Crude death rate (per thousand people) 2000 1/ | 6 a/ | 1990-99 | 4.6 |
| Infant mortality rate (per thousand live births) 2000 1/ | 24 a/ | Sectoral distribution of GDP 2000 1/ | |
| Life expectancy at birth (years) 2000 1/ | 73 a/ | % agriculture | 12 |
| Number of rural poor (million) (approximate) 1/ | 0.7 | % industry | 28 |
| Poor as % of total rural population 2/ | 22 | % manufacturing | 18 |
| Total labour force (million) 2000 1/ | 3.8 | % services | 59 |
| Female labour force as % of total 2000 1/ | 32 | Consumption 2000 1/ | |
| Education | | General government final consumption expenditure (as % of GDP) | 14 |
| School enrolment, primary (% gross) 2000 1/ | 118 a/ | Household final consumption expenditure, etc. (as % of GDP) | 61 |
| Adult illiteracy rate (% age 15 and above) 2000 1/ | 29 | Gross domestic savings (as % of GDP) | 25 |
| Nutrition | | Balance of Payments (USD million) | |
| Daily calorie supply per capita, 1997 3/ | 3 283 | Merchandise exports 2000 1/ | 5 970 |
| Malnutrition prevalence, height for age (% of children Under 5) 2000 1/ | n.a. | Merchandise imports 2000 1/ | 8 740 |
| Malnutrition prevalence, weight for age (% of children Under 5) 2000 1/ | n.a. | Balance of merchandise trade | -2 770 |
| Health | | Current account balances (USD million) | |
| Health expenditure, total (as % of GDP) 2000 1/ | 5.1 | before official transfers 1999 1/ | -1 345 |
| Physicians (per thousand people) 1999 1/ | 0.70 a/ | after official transfers 1999 1/ | -443 |
| Population without access to safe water (%) 1990-98 3/ | 2 | Foreign direct investment, net 1999 1/ | 347 |
| Population without access to health services (%) 1981-93 3/ | 10 | Government Finance | |
| Population without access to sanitation (%) 1990-98 3/ | 20 | Overall budget deficit (including grants) (as % of GDP) 1999 1/ | -2.3 |
| Agriculture and Food | | Total expenditure (% of GDP) 1999 1/ | 31.7 |
| Food imports (% of merchandise imports) 1999 1/ | 8 | Total external debt (USD million) 1999 1/ | 11 872 |
| Fertilizer consumption (hundreds of grams per ha of Arable land) 1998 1/ | 417 | Present value of debt (as % of GNI) 1999 1/ | 59 |
| Food production index (1989-91=100) 2000 1/ | 127.2 | Total debt service (% of exports of goods and services) 1999 1/ | 15.9 |
| Cereal yield (kg per ha) 2000 1/ | 853 | Lending interest rate (%) 2000 1/ | n.a. |
| Land Use | | Deposit interest rate (%) 2000 1/ | n.a. |
| Arable land as % of land area 1998 1/ | 18.7 | | |
| Forest area (km ² thousand) 2000 2/ | 5 | | |
| Forest area as % of total land area 2000 2/ | 3.3 | | |
| Irrigated land as % of cropland 1998 1/ | 7.8 | | |

a/ Data are for years or periods other than those specified.

n.a. = not available

Sources: 1/ World Bank, *World Development Indicators* database.

2/ World Bank, *World Development Indicators*, 2001.

3/ UNDP, *Human Development Report*, 2000

PREVIOUS IFAD LOANS TO TUNISIA

| Project ID | Project Name | Lending Terms | Project Type | Financing Type | IFAD Approved Financing (USD '000) | IFAD Current Financing (USD '000) | Board Approval | Loan Signing | Loan Effectiveness | Current Closing | Project Completion Date | Cooperating Institution | Project Status |
|--------------|---|---------------|--------------|----------------|------------------------------------|-----------------------------------|----------------|--------------|--------------------|-----------------|-------------------------|-------------------------|----------------|
| 59 | Development Project of Small and Medium-Size Farms in the Governorates of Kef and Siliana | I | CREDI | F | 19 000 | 18 937 | 05 Dec. 80 | 09 Dec. 80 | 02 Oct. 81 | 31 Dec. 88 | 30 Jun. 88 | AFESD | Closed |
| 139 | Sidi Bouzid Irrigation Project | O | IRRIG | E | 7 300 | 7 196 | 13 Dec. 83 | 31 Jan. 84 | 05 Jul. 84 | 30 Jun. 93 | 31 Dec. 92 | World Bank; IBRD | Closed |
| 175 | Sidi Bouzid Rainfed Agriculture Development Project | O | AGRIC | F | 6 000 | 5 538 | 05 Sep. 85 | 25 Sep. 85 | 27 Mar. 86 | 30 Jun. 94 | 31 Dec. 93 | AFESD | Closed |
| 227 | Pilot Project in Algeria and Tunisia for the Integrated Rural Development of the Mellegue Watershed | O | RURAL | F | 12 000 | 12 000 | 15 Sep. 88 | 08 Feb. 89 | 01 Jun. 89 | 30 Sep. 99 | 31 Mar. 99 | AFESD | Closed |
| 298 | Sidi M'Hadheb Agricultural and Fisheries Development Project | O | AGRIC | F | 11 851 | 11 851 | 12 Dec. 91 | 07 Jan. 92 | 07 Aug. 92 | 30 Jun. 01 | 31 Dec. 00 | AFESD | Closed |
| 348 | Integrated Agricultural Development Project in the Governorate of Kairouan | O | AGRIC | F | 12 507 | 12 507 | 02 Dec. 93 | 25 Apr. 94 | 07 Aug. 95 | 31 Mar. 03 | 30 Sep. 02 | AFESD | Ongoing |
| 483 | Integrated Agricultural Development Project in the Governorate of Siliana | O | AGRIC | F | 11 261 | 11 261 | 06 Dec. 95 | 18 Jan. 96 | 17 Jun. 96 | 31 Dec. 03 | 30 Jun. 03 | AFESD | Ongoing |
| 1104 | Integrated Agricultural Development Project in the Governorate of Zaghuan | O | AGRIC | E | 16 052 | 16 052 | 03 Dec. 98 | 17 Feb. 99 | 14 Dec. 99 | 31 Dec. 05 | 30 Jun. 05 | AFESD | Ongoing |
| Total | 8 projects (5 closed and 3 ongoing) | | | | 95 971 | 95 342 | | | | | | | |



CADRE LOGIQUE

| Résumé descriptif | Indicateurs de vérification | Moyens de vérification | Suppositions /risques |
|---|---|------------------------|---|
| Objectifs de développement | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> - Engager un processus de développement durable solidement pris en charge par ses acteurs | <ul style="list-style-type: none"> • Organisations et institutions rurales aptes à participer à la définition/exécution des politiques • Appareil étatique et administratif plus réceptif aux besoins de la population • Ressources Pastorales et en Eau restaurées et mieux gérées • Statut social et situation économique des jeunes et des femmes améliorés • Revenus des ménages diversifiés et accrus | | |
| Objectifs du programme | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> - <u>Impact Economique</u>: une amélioration et stabilisation des revenus et un développement équitable n'excluant aucune catégorie - <u>Impact Social</u> : Une meilleure présence des jeunes et des femmes dans les processus de décision et de gestion économique – Un apprentissage progressif des règles de la gouvernance locale - <u>Impact sur l'environnement</u> : un équilibre nouveau entre les activités sociales et économiques et l'environnement. | <ul style="list-style-type: none"> - 6 500 exploitants agriculteurs, agro-éleveurs et éleveurs et 800 bergers bénéficient des actions du Programme - 370 micro-entrepreneurs fournisseurs de services économiquement viables et diversifiés - Taux de rentabilité économique en année 15 supérieur au coût d'opportunité du capital (11%) - Participation active des jeunes et des femmes dans les GDA et les associations professionnelles - 10 000 familles s'engagent autour d'une vision du développement local valorisant les produits et atouts de la région contrastant avec les stratégies d'émigration - les tendances à l'évolution régressive des ressources naturelles (parcours, ressources en eau) auront été stoppées - gestion participative et durable des parcours - un patrimoine architectural reconstitué et une ressource paysagère embellie. | | <p>Une séquence climatique ne s'écartant pas trop du scénario moyen</p> |



| Outputs | | | |
|---|--|---|---|
| 1. Une infrastructure économique et des services de développement renforcés | 1.1.Réalisation du Schéma des Eléments Structurants (schéma directeur régional) | | |
| 2. Des aménagements intégrés conçus et gérés à l'échelle des unités socio-territoriales | 2.1.Volume, répartition des investissements par UST 2.2.Cohérence avec le Schéma des Eléments Structurants (échelle régionale) 2.3.Productivité des parcours (offre fourragère accrue) | Le système de suivi et évaluation mettra en oeuvre une panoplie d'instruments complémentaires : - Un système de suivi des convention - Un suivi quantitatif des réalisations - Un suivi qualitatif et technique des réalisations - Un suivi de premier impact - Un suivi participatif associant la population - Un système d'information géographique | La détermination et la motivation de la société rurale/locale lui permet de s'approprier le programme et d'apporter des réponses nouvelles aux problèmes soulevés par la mise en oeuvre |
| 3. Amélioration de la productivité des systèmes et de production et des filières associées | 3.1.Evolution des productions animales totales de la région 3.2.Evolution des productions végétales totales de la région | | |
| 4. Diversification et accroissement des revenus non –agricoles | 4.1.Evolution des revenus générés par les micro-entreprises 4.2.Evolution des revenus générés par les micro-projets | | |
| 5. Capacités institutionnelles accrues en matière d'orientation et de stimulation d'un processus de développement régional et local | 5.1. Efficacité de la mise en oeuvre du PRODESUD 5.2. Opinion des principaux acteurs 5.3. Apparition de nouvelles initiatives complémentaires des actions engagées par le PRODESUD | | |
| | | | |
| Activités | | | |
| 1.1. Routes rurales revêtues | 1.1.1 Km réalisés | - Voir ci-dessus - Programme de Travail Annuel et Budget | Une action de communication réussie auprès des acteurs du développement conduisant à une vision partagée de l'avenir |
| 1.2. Maillage d'hydraulique pastorale | 1.2.1 Nb.Forages, réservoirs, km conduites | | |
| 1.3. Amélioration potentialités hydriques | 1.3.1 Nb. ouvrages épandages crues, recharge | | |
| 1.4. Création 1 périmètre irrigué nouveau | 1.4.1 Ha irrigués, consommation eau/ha | | |
| 1.5. Centre production semences pastorales | 1.5.1 Réalisation, production semences/an | | |
| 1.6. Couverture sanitaire du cheptel | 1.6.1 Nb unités mobiles, cliniques; animaux vaccinés | | |
| 1.7. Actions de recherche-développement | 1.7.1 Nb, diversité Publications de vulgarisation | | |
| 1.8. Parc réserve de la biosphère | 1.8.1 Réalisation, fonctionnement | | |
| 2.1. Promotion organismes gestion des terroirs | 2.1.1 Résultats financiers | | |



| | | | |
|--|---|--|---|
| 2.2. Reconstitution potentiel arboriculture | 2.2.1 Production d'olives | | Travaux CES contrôlent efficacement l'érosion et à la recharge des nappes |
| 2.3. Réhabilitation et gestion des parcours | 2.3.1 Richesse floristique, réapparition graminées, couverture végétale | | |
| 2.4. Création d'ombrières | 2.4.1 Nb unités réalisées ; suivi des conventions. | | Le système de suivi et évaluation mettra en oeuvre une panoplie d'instruments complémentaires : - Un système de suivi des convention - Un suivi quantitatif des réalisations - Un suivi qualitatif et technique des réalisations - Un suivi de premier impact - Un suivi participatif associant la population - Un système d'information géographique |
| 2.5. Travaux d'irrigation identifiés localement | 2.5.1 Ha irrigués ; Suivi des conventions. | | |
| 2.6. Petite hydraulique pastorale (locale) | 2.6.1 Indicateurs du système de suivi des conventions | | |
| 2.7. Conservation Eaux & Sols (locale) | 2.6.2 Idem | | |
| 2.8. Pistes de dessertes locales | 2.6.3 Idem ; Km réalisés | | |
| 2.9. Constructions communautaires | 2.6.4 Idem ; unités réalisées | | |
| 3.1. Développement atelier engraissements | 3.1.1 Nb ateliers ovins/caprins/camelins | | |
| 3.2. Amélioration Performances cheptel/sélection | 3.2.1 Productivité viande de l'UZ (ovins, caprins, camelins) | | |
| 3.3. Promotion élevage camelin | 3.3.1 Nb reproducteurs présentés au concours d'élevage | | |
| 3.4. Promotion métier de berger | 3.4.1 Nb bergers formés, embauchés après formation | | |
| 3.5. Intensification périmètres irrigués existants | 3.5.1 3.5.1 Coefficient d'intensification=sup.cultivée/sup.irriguée | | |
| 3.6. Valorisation produits du terroir | 3.5.2 Vente de produits labellisés et à haute valeur ajoutée | | |
| 3.7. Promotion organisations professionnelles | 3.5.3 Nb, diversité, dynamisme des organisations profess. | | |
| 4.1 Aide installation jeunes agriculteurs | 3.5.4 Nb jeunes agriculteurs installés avec appui du projet | | |
| 4.2 Développement activités génératrices revenus | 3.5.5 Nb, objet, chiffre d'affaire des AGR développées | | |
| 4.3 Promotion des micro-entreprises | 3.5.6 Nb, objet, chiffre d'affaire, profits des micro-entrepr. | | |
| 4.4 Valorisation Ksours de montagne, patrimoine | 3.5.7 Nb, nature, volume d'investissement des sous-projets | | |
| 5.1 Renforcement des CRDA et de l'OEP | | | |
| 5.2. Mise en place, fonctionnement Unité Pilotage | 5.1.1 Réalisations physiques/ financières; respect calendrier | | |
| 5.3 Unité soutien organisations rurales de base | 5.2.1 Idem | | |
| 5.4 Unité soutien initiatives économiques rurales | 5.3.1 Idem | | |
| 5.5 Coordination centrale (DGFIOF) | 5.4.1 Idem | | |
| 5.6 Études économiques et techniques | | | |
| 5.7 Assistance méthodologique | 5.6.1 Réalisations physiques et financières ; | | |
| | 5.7.1 Adhésion des cadres à l'approche participative | | |
| | 5.7.2 Qualité des plans de développement des UST | | |
| 5.8 Formation | 5.8.1 Nb. personnes formées selon les thèmes de formation | | |
| | 5.8.2 Emergence de formateurs parmi les cadres formés | | |

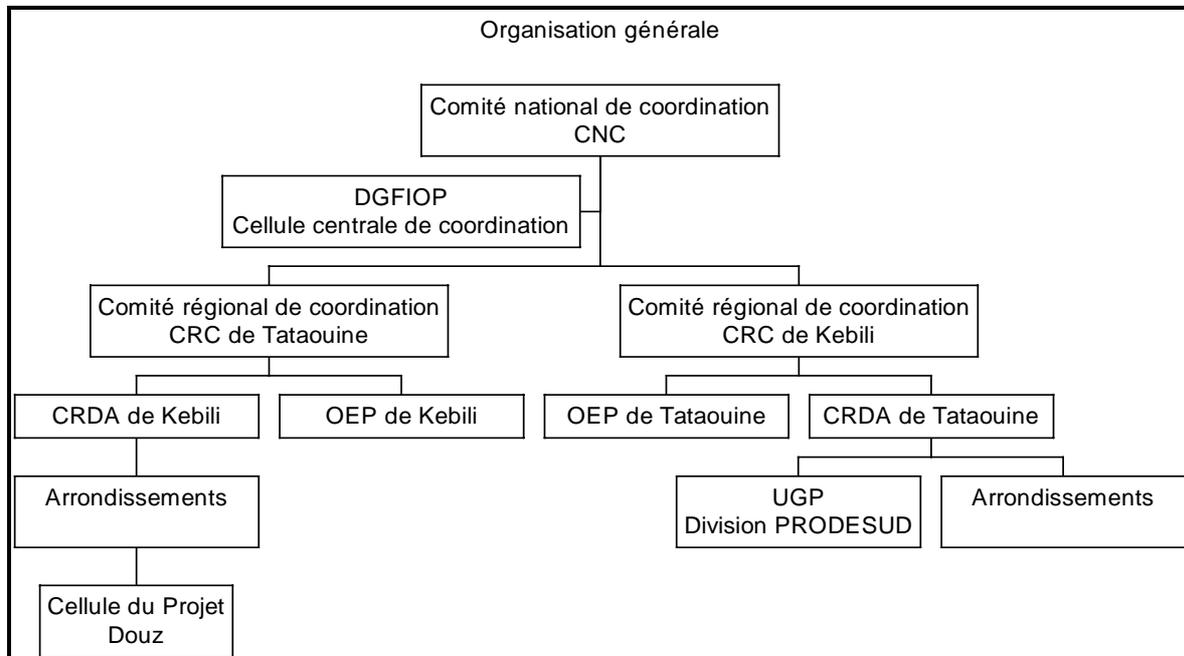


| Inputs | | Financement | | |
|--------------------------|-----------------|--------------------|-----------------|---|
| | <u>USD '000</u> | | <u>USD '000</u> | |
| Études | 472 | FIDA | 18 746 | Une volonté politique affirmée de la part de l'Etat de mettre les moyens humains et matériels derrière les objectifs affichés |
| Génie Civil | 26 370 | OPEP Fund | 5 062 | |
| Véhicules | 1 557 | Bénéficiaires | 1 723 | |
| Équipement | 9 793 | Gouvernement | 17 805 | |
| Assistance technique | 557 | | | |
| Formation | 546 | Total | 44 336 | |
| Fonds & Crédit | 1 716 | | | |
| Salaires, indemnités | 786 | | | |
| Autres coûts d'opération | 2 539 | | | |
| Total | 44 336 | | | |

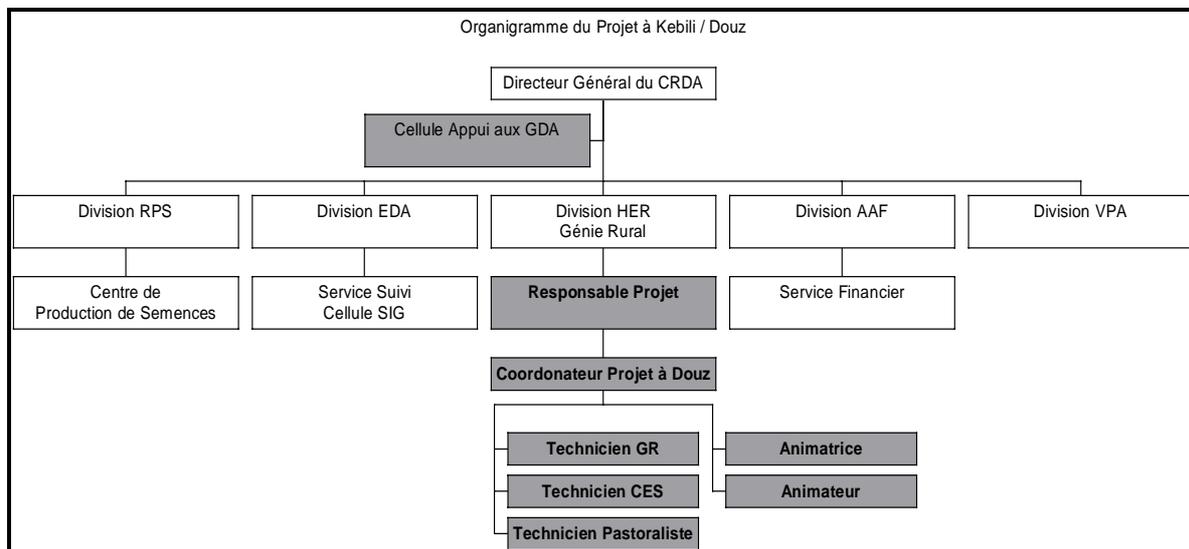


ORGANISATION DU PROGRAMME

1. Organigramme du Programme



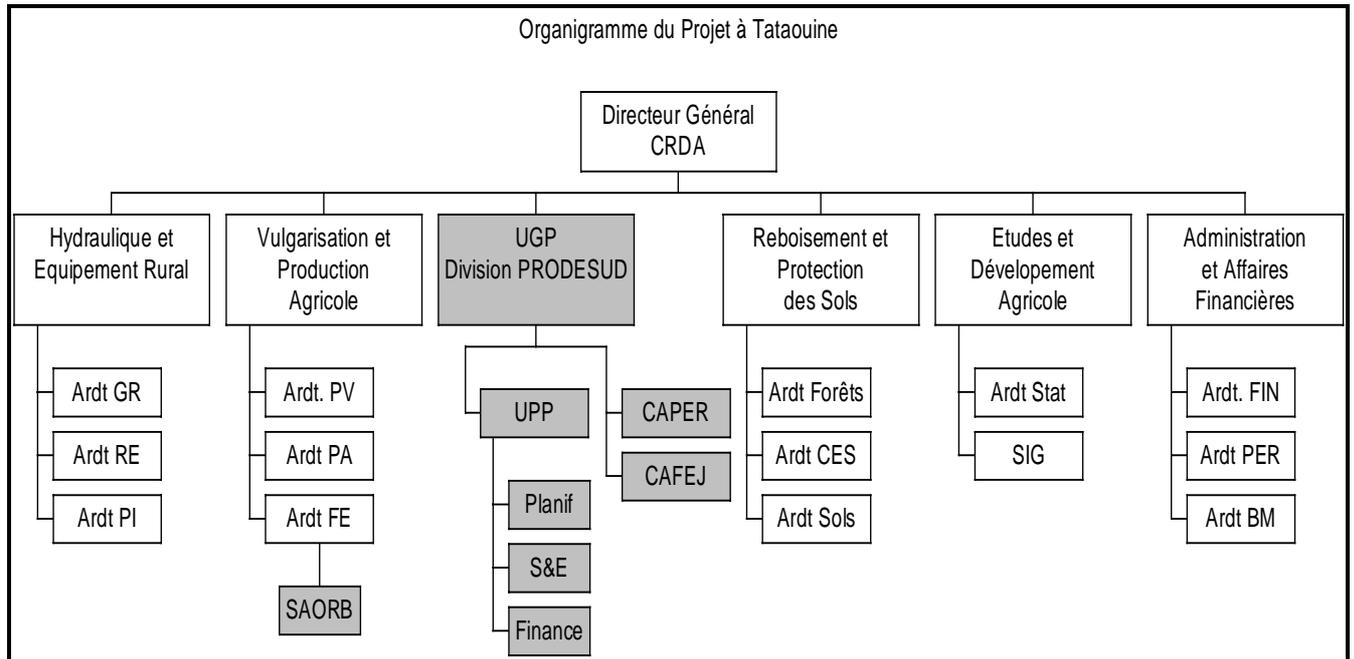
2. Organigramme du Programme dans le CRDA de Kebili



Note: Les services du CRDA concernés par la mise en œuvre du programme sont colorés en gris sur le graphique.



3. Organigramme du Programme dans le CRDA de Tataouine



Note: Les structures qui seront créées par le Programme sont indiquées en gris sur le graphique.

QUANTITATIVE INPUTS, TARGETS AND KEY FACTORS

| 1. Quantitative Targets | Unit | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | Total | 5. Beneficiaries | Households | Population |
|--|----------|---------------|----------------------|-------------------|------------------|--------------------------|--------------|---------------|----------------|---|--|------------|
| A. REGIONAL AND GENERAL INTEREST PUBLIC INVESTMENTS | | | | | | | | | | | | |
| 1. Asphalted feeder roads | km | - | 49 | 70 | 71 | 40 | 20 | 245 | Total: | 11 000 | 71 500 | |
| 2. Pastoral water supply regional network | | | | | | | | | | | | |
| • Deep boreholes | unit | - | - | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 8 | | | |
| • Distribution waterpipes | km | - | 35 | 40 | 20 | 20 | - | - | 115 | 6. Project Objectives | | |
| • Tanks | unit | - | - | 2 | 1 | 2 | - | - | 8 | - To rehabilitate and improve productivity of rangelands, which constitute the | | |
| • Services Centres | unit | - | - | - | - | 2 | 1 | 1 | 4 | natural major asset and a basis for extensive livestock for meat production exports and raising agricultural productivity | | |
| B. SOCIO-TERRITORIAL UNITS INTEGRATED LAND USE AND DEVELOPMENT PLANNING | | | | | | | | | | | | |
| 1. Rangeland and pasture rehabilitation | | | | | | | | | | | | |
| • Natural Pasture Resting | ha | - | - | 10 000 | 20 000 | 50 000 | 10 000 | 180 000 | 180 000 | | | |
| • Forage tree planting | ha | - | - | 500 | 1 000 | 1 500 | 1 000 | 4 000 | 4 000 | | | |
| • Re-seeding natural pastures | ha | - | - | 100 | 200 | 450 | 750 | 1 000 | 1 500 | 4 000 | 7. Project Area | |
| 2. Local small-scale irrigation works | ha | - | - | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 420 | Semi-arid and presaharian environment, with dryland agriculture in mountains and scattered irrigation | |
| 3. Local feeder roads improvement | km | - | - | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 100 | | |
| C. PRODUCTION SUPPORT SERVICES | | | | | | | | | | | | |
| 1. Animal health | | | | | | | | | | | | |
| • Mobile units | unit | - | - | 1 | - | - | - | - | - | 1 | 8. Target Group | |
| • Health Centres | unit | - | - | 1 | - | - | - | - | - | 1 | The whole of rural population, with emphasis on a producer focal target group (6 500 households) and on women and young adult (more than one-third of population) | |
| D. PROMOTION OF LOCAL INITIATIVES AND MICRO ENTERPRISES | | | | | | | | | | | | |
| 1. Livestock-based micro-projects | | | | | | | | | | | | |
| • Fattening Units | unit | - | - | 40 | 60 | 60 | 60 | 60 | 70 | 350 | 9. Project Strategy | |
| • Sheep and goat-mini herds for women | unit | - | - | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | - | 40 | Project will finance public investments, among which roads, which will be of general benefit for regional development. Its main thrust, however, will be on promotion of participatory based activities. | |
| • Hatchers | unit | - | - | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | - | 50 | Those will include Socio-Territorial Units Land use and integrated development planning and the promotion of microenterprises. Sustainable use of natural resources management will be sought through land use planning and community users' organizations | |
| • Feed sales sites | unit | - | - | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 5 | | |
| • Cheese-making units | unit | - | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 6 | | |
| 2. Craft-based micro-projects | | | | | | | | | | | | |
| • Weaving | unit | - | - | 1 | 1 | 1 | 1 | - | - | 3 | 10. Project Instrument | |
| • Leather working | unit | - | - | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 10 | - Community organization on a socio-territorial basis (GDA) and integrated participatory planning | |
| • Camelhair processing | unit | - | - | 2 | 2 | 2 | 1 | - | - | 7 | - Introducing a tested participatory planning methodology and knowledge management tools | |
| • Jewels | unit | - | - | 1 | 1 | - | - | - | - | 2 | - Training GDA board members as well as administration staff | |
| • Bread baking | unit | - | - | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 20 | - Introducing large-scale techniques for sustainable natural pasture management | |
| • Tanneries | unit | - | - | 1 | 1 | 1 | 1 | - | - | 1 | - Setting up a PMU that will coordinate execution by CRDA operative branches while supervising directly actions not relevant to usual CRDA activities. | |
| • Spice milling | unit | - | - | 1 | 1 | 1 | 1 | - | - | 5 | | |
| E. MANAGEMENT CAPACITY STRENGTHENING | | | | | | | | | | | | |
| • Training workshops for GDA boards | workshop | - | 3 | 4 | 10 | 10 | 10 | 10 | 47 | | | |
| • Participation to workshops (number of boards members at sessions) | | | 94 | 213 | 333 | 333 | 333 | 333 | | | | |
| 2. Project Cost Summary (USD '000) | | | | | | | | | | | | |
| | | IFAD | Beneficiaries | Government | OPEC Fund | Development Funds | Banks | Total | | | | |
| Regional and general interest public investments | | 8 176 | 288 | 7 184 | 5 062 | - | - | 20 710 | | | | |
| Socio-territorial Units integrated land use and development planning | | 7 171 | 1 049 | 5 929 | - | 1 048 | 447 | 15 644 | | | | |
| Production Support services | | 215 | 66 | 396 | - | 53 | 39 | 769 | | | | |
| Promotion of Local Initiatives and Microenterprises | | 417 | 320 | 340 | - | 312 | 304 | 1 693 | | | | |
| Management Capacity Strengthening | | 2 768 | - | 2 694 | - | 59 | - | 5 520 | | | | |
| TOTAL | | 18 746 | 1 723 | 16 543 | 5 062 | 1 472 | 790 | 44 336 | | | | |
| 3. Economic Rate of Return and Sensitivity Analysis: | | | | | | | | | | | | |
| 12.8% | | | | | | | | | | | | |
| Base Case | | | | | | | | | | | | |
| Costs increased by 10%: 11.4% | | | | | | | | | | | | |
| Benefits reduced by 10%: 11.4% | | | | | | | | | | | | |
| Costs up 10%, benefits down 10%: 10.2% | | | | | | | | | | | | |
| Net benefits lagged by one year: 11.4% | | | | | | | | | | | | |
| Net benefits lagged by two years: 10.3% | | | | | | | | | | | | |
| Without feeder roads: 20.2% | | | | | | | | | | | | |
| 4. Overall Project Targets for Production | | | | | | | | | | | | |
| Natural pasture, production | | | | | | | | | | | | |
| Average supply 187 million forage units | | | | | | | | | | | | |
| Additional production (animal) | | | | | | | | | | | | |
| Meat: 4 020 tonnes + 46% | | | | | | | | | | | | |
| Wool: 64 tonnes + 18% | | | | | | | | | | | | |
| Manne: 9 480 tonnes + 18% | | | | | | | | | | | | |
| Olive oil: 3 644 tonnes + 200% | | | | | | | | | | | | |

